

25 de enero de 2019

(19-0422)

Página: 1/2

Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias

Original: inglés

**MODIFICACIÓN DE LA DENOMINACIÓN Y DEL LOGOTIPO DEL MINISTERIO  
DE AGRICULTURA EN LOS CERTIFICADOS SANITARIOS**

COMUNICACIÓN DE TURQUÍA

La siguiente comunicación, de fecha 24 de enero de 2019, se distribuye a petición de la delegación de Turquía.

1. La elaboración y la aprobación de certificados sanitarios en las etapas de exportación y salida de piensos y productos para piensos de origen vegetal, productos alimenticios de origen vegetal y materiales destinados a entrar en contacto con productos alimenticios, así como los procedimientos y los principios que se han de seguir y aplicar en el momento de la entrada en el mercado nacional de productos reintroducidos tras haber sido exportados, se rigen por el Reglamento sobre la Expedición de Certificados Sanitarios para la Exportación de Productos Alimenticios de Origen Vegetal y Piensos y el Reglamento de Aplicación para Productos Reintroducidos tras haber sido Exportados.

2. Puesto que se han modificado la denominación del Ministerio y el logotipo de la autoridad competente en cuestiones sanitarias y fitosanitarias de Turquía, ha sido necesario informar acerca de los certificados sanitarios que se emplean en el comercio exterior.

3. El 1º de mayo de 2019, el Ministerio empezará a expedir los certificados sanitarios actualizados según el modelo que figura *infra*. No obstante, los certificados expedidos antes de esa fecha con la denominación del Ministerio y el logotipo antiguos podrán seguir usándose, ya que tienen una validez de cuatro meses.

Denominación y logotipo  
antiguos del Ministerio

Ministerio de Alimentación,  
Agricultura y Ganadería



Denominación y logotipo nuevos del Ministerio

Ministerio de Agricultura y Silvicultura



 <p style="text-align: center;"><b>TÜRKİYE CUMHURİYETİ</b> <b>TARIM VE ORMAN BAKANLIĞI</b> <b>GIDA VE KONTROL GENEL MÜDÜRLÜĞÜ</b> <b>SAĞLIK SERTİFİKASI</b> REPUBLIC OF TURKEY MINISTRY OF AGRICULTURE AND FORESTRY GENERAL DIRECTORATE OF FOOD AND CONTROL HEALTH CERTIFICATE</p>			
1. Üretici Firma Adı ve Adresi: <i>Name and Address of the Producer:</i>		2. Sağlık Sertifika No : <i>Health Certificate No :</i>	
4. Kayıt/Onay Tarih ve No: <i>Approval/Registration Date and No:</i>		3. İhracatçı Firma Adı ve Adresi: <i>Name and Address of the Exporter:</i>	
5. Gideceği Ülke ve Yer : <i>Place and Country of Destination :</i>		6. Alıcının Adı ve Adresi : <i>Name and Address of Consignee:</i>	
7. Ürün Adı: <i>Name of the Product:</i>		8. Parti no: <i>Lot No:</i>	9. Son Tüketim Tarihi : <i>Expiration Date:</i>
10. Birim Net Ağırlığı: (kg-İt/adet) <i>Unit Net Weight: (kg-It/number)</i>	11. Dış Ambalaj Adedi: <i>Outer Packaging Quantity:</i>	12. Net Miktar : <i>Net Weight :</i> (kg-İt)	
13. Nakil Aracı : <i>The Means of Transport:</i>		14. Depolama ve Nakil Sıcaklığı (°C) : <i>Storage and Transport Temperature:</i>	
15. Çıkış Gümrüğü : <i>Customs Office for Departure :</i>		16. Ürünün İthal Edildiği Ülke (İthal Ürünler için): <i>Country of the Imported Product (for imported products):</i>	
<p>İhracatçı firma tarafından ihraç edilmek istenen ürünü üreten/ithal eden firma, asgari teknik ve hijyenik gerekliliklere ve mevzuata uygunluk açısından Bakanlığımız kontrol görevlileri tarafından düzenli olarak denetlenmekte, üretilen ürünlerden gerektiğinde numune alınarak Bakanlığımız veya Bakanlığımızca yetkilendirilen laboratuvarlarda analiz edilmektedir. <i>The producer/importer company of the product, which is intended to be exported by the exporter company, has been undergoing regular inspections of the Food Inspectors of Ministry of Food, Agriculture and Livestock in terms of minimum technical and hygienic requirements and related legislation and when necessary samples are taken from the products and analyzed by Authorized State Laboratories or Authorized Private Food Control Laboratories.</i></p>			
<p>Bu sertifika ..... tarihinde..... İl/İlçe Müdürlüğünce düzenlenmiş ve ..... tarihine kadar geçerlidir. <i>This certificate is issued by ..... Provincial/District Directorate, on ..... this certificate is valid until .....</i></p>			
<p>..... tarih ve ..... referans no'lu firma beyanı tarafımızca onaylanmaktadır. <i>We hereby confirm the company statement dating....., with reference no: .....</i></p>			
<p>..... İl/İlçe Tarım ve Orman Müdürlüğü Kontrol Görevlisi İmza Mühür ..... Provincial/District Directorate of Agriculture Forestry Signature of Food Inspector Stamp İmza Sahibinin Adı Soyadı ve Unvanı <i>Name and Title of the Signatory</i></p>			

Stok No: